噢－！

中国語(簡体字)
发行 宇都宫市国际交流广场 (UIP)
编辑 NPO 法人宇都宫市国际交流協会(UCIA)
Tel. 028-616-1563 Fax. 028-616-1568
E-mail: u1820@city.utsunomiya.tochigi.jp
宇都宫市马场大街 4-1-1 宇都宮表参道スクエア 5 楼
189号
2023年6月10日
発行

目录
第 2 页　更加安全 以自行车事故为零的宇都宫市为目标，儿童定期预防接种
第 3 页　国际交流沙龙，绘本音乐剧场，废旧物再利用手工制作体验，欢乐节等
第 4 页　采访巴西的野田 SACHIO 先生，外国人综合咨询等

日本的梅雨季你知道吗？

最近下雨天太多了吧？

因为现在是梅雨季吗。

梅雨季？

日本从 6 月到 7 月这段期间为梅雨季节，是阴雨天较多的季节。

哦，是这样啊！

一到梅雨季节，洗的衣物不容易干，易发霉。因此，最好是多更换空气，并有效利用空调和除湿机等。

食物的腐败变质主要由细菌或真菌等微生物引起。细菌生长的条件是「高温」与「高湿」，所以食物最好存放在冰箱或冰柜里。

我国没有梅雨季，所以我有点担心。
有什么事我会再跟你商量的。

OK！如果您有任何其它问题，可以咨询到 UIP（第 4 页供您参考）。

更加安全

以自行车事故为零的宇都宫市为目标

去年，宇都宫市共发生过 421 起自行车事故。请遵守交通规则（自行车安全行驶五则）并安全骑自行车。

◇自行车安全行驶 5 则

①自行车原则上要走车道，要靠车道的左侧通行，除了人行道以外，以步行者为优先。

②在交叉路口要遵守红绿灯和一时停止，并确认好安全。

③夜间须开自行车灯。

④禁止酒后骑自行车。

⑤请佩戴安全头盔。

◇「一边使用手机一边骑自行车」是危险的行为

「边骑自行车」「边开车」「边走」，边使用手机是非常危险的。

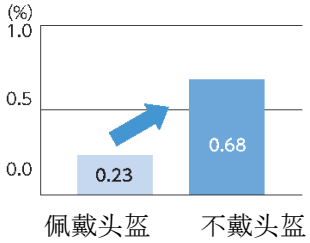
道路交通法禁止一边使用智能手机一边骑自行车，违反者将被处以 5 万日元以下的罚款。

请佩戴好头盔

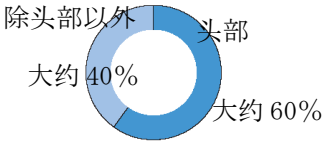
不戴头盔时的死亡事故中，60%的人头部都严重受了伤。

不戴头盔的话事故死亡率会增加约 3 倍。

自行车事故中死亡率的比较



不戴头盔时的死亡事故中受伤的部位



请务必加入自行车保险

自行车事故中对他人造成伤害时，需要支付高额的赔偿金。

因此，栃木县规定不加入保险就不能骑自行车。

您可以在自行车专卖店等处办理加入保险。

问讯处：生活安心课　☎028-632-2264

儿童定期预防接种

如果在宇都宫市内有居民登记并且在对象年龄范围内，就可以免费接种疫苗。关于预防接种的种类和对象年龄等详细信息，请查看市政府主页或咨询健康预防课。

宇都宫市定期预防接种官网⇒

问讯处：保健预防课　☎028-626-1114

生 活 娱 乐♫♪

国 际 交 流 沙 龙♪

🕘 每个月的第 4 个周六　16:00～18:00

6 月 24 日（周六）制作七夕节小纸条

☺ 世界各国的人聚在一起愉快地进行交流的场所

¥ 免费

@ 宇都宫市国际交流广场（马场街 4-1-1）

☎ 028-616-1563

日 本 电 影 剧 场

🕘 6 月 16 日(周五) 10:00～

6 月 17 日(周六) 14:00～

☺ 水户黄门

定员 仅限 50 名，先到先得

¥ 免费

报名 不需要

@ 东图书馆　视听觉ライブラリー（中今泉 3-5-1）

☎ 028-638-5704

东图书馆的科学讲座

🕘 7 月 1 日(周日) 13:30～15:00

☺ 由县立图书馆南谷幸雄研究员的讲座，关于通过观察药丸虫，学习它的身体结构等。

¥ 免费

对象 小学生（3 年级以下学生需要父母的陪同）

定员 仅限 20 组，先到先得

报名 6 月 17 日 9:30～　请上网填写预约表

@ 东图书馆（中今泉 3-5-1）

☎ 028-638-5614

绘 本 音 乐 剧 场

🕘 6 月 24 日(周六)　下雨天取消

11:00(第 1 场)13:00(第 2 场)15:00(第 3 场)

☺ 「ぴーすまいる」「みつばち れっしゃでいこう」「たんぽぽライオン」

绘本阅读与音乐完美结合的演出♪

¥ 免费

报名 不需要

@ 宇都宫路站 罗曼蒂克村

大型帐篷广场舞台（新里町丙 254）

✉ obisstudio@gmail.com

废旧物再利用手工制作体验

🕘 6 月 24 日(周六)・25 日(周日)

10:00～12:00、13:00～15:00

☺ 利用空容器等制作降落伞和飞盘等。

¥ 免费

定员 每次仅限 16 人，先到先得

报名 不需要

@ 环境学习中心（茂原町 777-1）

☎ 028-655-6030

欢　乐　节

🕘 7 月 9 日(周六) 13:00～16:00

☺ 音乐伴奏

儿童娱乐

外卖摊位等

定员 儿童仅限 100 名，先到先得

（每个家庭最多 4 人）

报名 6 月 13 日 18:00～致电报名

¥ 儿童每人 100 日元

@ 青少年活动中心(今泉町 3007)

☎ 028-663-3155

采 访 专 栏

来自巴西的野田 SACHIO 先生

野田先生给我们讲述了关于亚马逊的生活，对孩子的母语教育法，以及关于卡波耶拉（Capoeira）的活动！

Boa tarde(波啊 打了挤)！葡萄牙语的「下午好」

野田先生来自巴西的亚马逊，正从事护理工作。

UCIA **亚马逊是什么样的地方？**

NODA 亚马逊是非常神秘又美丽的地方！大自然，动植物，水果和水资源等都很丰富。

UCIA **过什么样的生活呢？**

NODA 印第安料理非常好吃。他们的生活方式简单朴素却过得很幸福。

小时候，我经常和出现在我家附近的小鳄鱼、蛇和美洲豹一起玩。

UCIA **什么契机让你决定来日本了呢？**

NODA 当我 16 岁的时候，我父亲决定在日本工作，于是我们全家人就来到了日本。

UCIA **您儿子很会说葡萄牙语，您是怎么教他的？**

NODA 我在巴西和日本的两种文化中长大。我儿子也是如此，他和我只会说葡萄牙语。我妻子是日本人，儿子和他母亲就说日语。

UCIA **巴西战舞卡波耶拉(capoeira)是什么样的舞蹈？**

NODA 大家围成一圈，在圈内演奏乐器，又唱又跳表演各自的技巧。卡波耶拉融合了格斗・舞蹈・音乐等各种元素于一身，它既是传统武术，又是艺术。

UCIA **您是怎么学会卡波耶拉的？**

NODA 最初，我在小山市的卡波耶拉乐队学习一段时间，之后我自学了技巧，乐器的演奏方法和歌曲。卡波耶拉对我来说是「给予我生存力量的宝物」

UCIA **今后，您有什么样的计划？**

NODA 疫情过后，我想恢复卡波耶拉教室，想通过巴西的文化向很多人推广充满和平、喜悦和健康的生活方式。

UCIA **野田先生，Obrigado（哦布里嘎度）！**

（葡萄牙语的谢谢）

宇都宮市国际交流广场（UIP）的服务

外国人综合咨询

※使用多种语言翻译拼版电脑，为大家提供其它语言的翻译或口译服务。

		西班牙语 葡萄牙语	越南语	中文	泰语	英语
UIP ☎028-616-1564	15:00-18:00	周一	第 1・3 周一	周二	周三	周五
		第 4 个周日（预约制）				
市役所 ☎028-632-2834 （开设时间内）	9:00-12:00	周四	—	第 2 个周四	—	第 1 个周四
	14:00-17:00	周四	第 2 个周四	—	第 1 个周四	第 3 个周四

1,2,3 页插画提供：金垠智　1,2,4 页插画提供：臼井百合香、根本夏生

UCIA LINE 官网

通过 LINE 官网，我们向大家提供有关各种有趣的交流活动和生活有用的信息。

请注册好友，将其用作信息收集工具。

噢一！小报同时制作发行简明日语・英语・中文・葡萄牙语・泰语・越南语版。
在 UCIA 的网站，您也可以阅览小报。
https://www.ucia.or.jp